

NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD

CEI  
IEC

60127-6

1994

AMENDEMENT 2  
AMENDMENT 2  
2002-12

---

---

Amendement 2

**Coupe-circuit miniatures –**

**Partie 6:  
Ensembles-porteurs pour cartouches  
de coupe-circuit miniatures**

Amendment 2

**Miniature fuses –**

**Part 6:  
Fuse-holders for miniature cartridge  
fuse-links**

© IEC 2002 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembé, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland  
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

N

*Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue*

## AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le sous-comité 32C: Coupe-circuit à fusibles miniatures, du comité d'études 32 de la CEI: Coupe-circuit à fusibles.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
32C/320/FDIS	32C/328/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Le comité a décidé que le contenu de la publication de base et de ses amendements ne sera pas modifié avant 2004. A cette date, la publication sera

- reconduite;
- supprimée;
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

Page 10

## 2 Références normatives

*Supprimer, à la page 12, la référence CEI 536:1976.*

Page 2 de l'amendement 1

*Remplacer la CEI 999:1990 par le nouveau document normatif suivant:*

*CEI 60999-1:1999, Dispositifs de connexion – Conducteurs électriques en cuivre – Prescriptions de sécurité pour organes de serrage à vis et sans vis – Partie 1: Prescriptions générales et particulières pour les organes de serrage pour les conducteurs de 0,2 mm<sup>2</sup> à 35 mm<sup>2</sup> (inclus)*

*Ajouter, dans l'ordre numérique, les titres des documents normatifs suivants:*

*CEI 61140:2001, Protection contre les chocs électriques – Aspects communs aux installations et aux matériels*

*CEI 61210:1993, Dispositifs de connexion – Bornes plates à connexion rapide pour conducteurs électriques en cuivre – Prescriptions de sécurité*

## FOREWORD

This amendment has been prepared by subcommittee 32C: Miniature fuses, of IEC technical committee 32: Fuses.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
32C/320/FDIS	32C/328/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of the base publication and its amendments will remain unchanged until 2004. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

Page 11

## 2 Normative references

*Delete, on page 13, the reference IEC 536:1976*

Page 3 of Amendment 1

*Replace IEC 999:1990 by the following new normative document:*

*IEC 60999-1:1999, Connecting devices – Electrical copper conductors – Safety requirements for screw-type and screwless-type clamping units – Part 1: General requirements and particular requirements for conductors from 0,2 mm<sup>2</sup> up to 35 mm<sup>2</sup> (included)*

*Add, in numerical order, the title of the following normative documents:*

*IEC 61140:2001, Protection against electric shock – Common aspects for installation and equipment*

*IEC 61210:1993, Connecting devices – Flat quick-connect terminations for electrical copper conductors – Safety requirements*

### 3 Définitions

*Remplacer, à la page 14, les paragraphes 3.1.3, 3.1.4 et 3.1.5 existants par les nouveaux paragraphes suivants:*

#### 3.1.3

##### **ensemble-porteur**

combinaison d'un socle et de son porte-fusible

NOTE Dans quelques conceptions d'ensemble-porteur où le socle et le porte-fusible ne sont pas séparés, l'ensemble-porteur peut être composé du socle seulement sans porte-fusible.

#### 3.1.4

##### **ensemble-porteur protégé**

ensemble-porteur avec des contacts inaccessibles

#### 3.1.5

##### **ensemble-porteur non protégé**

ensemble-porteur avec des contacts accessibles (par exemple clips)

*Remplacer les paragraphes 3.3, 3.4 et 3.5 existants par les nouveaux paragraphes suivants:*

#### 3.3

##### **puissance admissible assignée (d'un ensemble-porteur)**

valeur de puissance admissible d'un ensemble-porteur fixée par le constructeur

NOTE Cette valeur est la puissance dissipée maximale produite par l'élément de remplacement conventionnel d'essai inséré, que l'ensemble-porteur peut admettre sans dépasser les températures spécifiées pendant l'essai au courant assigné.

La puissance admissible assignée se réfère à une température ambiante de 23 °C sans dépasser les températures spécifiées.

#### 3.4

##### **courant assigné (d'un ensemble-porteur)**

valeur du courant d'un ensemble-porteur, fixée par le constructeur, à laquelle on se réfère pour la puissance admissible assignée

#### 3.5

##### **tension assignée (d'un ensemble-porteur)**

valeur de la tension d'un ensemble-porteur, fixée par le constructeur, à laquelle on se réfère pour le fonctionnement et pour les caractéristiques fonctionnelles

*Remplacer, à la page 16, la note existante de 3.21 par la note suivante:*

NOTE Pour des détails, voir la CEI 61140 et la CEI 60664-1.

*Ajouter à la page 18, le nouveau terme suivant:*

#### 3.22

##### **partie inaccessible (surface inaccessible)**

partie ou surface à l'intérieur du matériel, avec laquelle le doigt d'essai normalisé conforme à la CEI 60529 ne peut entrer en contact

### 3 Definitions

Replace, on page 15, the existing subclauses 3.1.3, 3.1.4 and 3.1.5 by the following new subclauses:

#### 3.1.3

##### **fuse-holder**

combination of a fuse-base with its fuse-carrier

NOTE In some fuse-holder constructions where the fuse-base and the fuse-carrier are not separate parts the fuse-holder may consist of only the fuse-base and no fuse-carrier.

#### 3.1.4

##### **unexposed fuse-holder**

fuse-holder with enclosed contacts

#### 3.1.5

##### **exposed fuse-holder**

fuse-holder with exposed contacts (e.g. clips)

Replace the existing subclauses 3.3, 3.4 and 3.5 by the following new subclauses:

#### 3.3

##### **rated power acceptance (of a fuse-holder)**

value of power acceptance of a fuse-holder assigned by the manufacturer

NOTE This value is the maximum power dissipation produced by the inserted dummy fuse-link during testing, at the rated current tolerated by the fuse-holder without exceeding the specified temperatures.

The rated power acceptance is referred to an ambient temperature of 23 °C without exceeding the specified temperature.

#### 3.4

##### **rated current (of a fuse-holder)**

value of current of a fuse-holder assigned by the manufacturer and to which the rated power acceptance is referred

#### 3.5

##### **rated voltage (of a fuse-holder)**

value of voltage of a fuse-holder assigned by the manufacturer and to which operation and performance characteristics are referred

Replace, on page 17, the existing note of 3.21 by the following new note:

NOTE For detailed information, see IEC 61140 and IEC 60664-1.

Add, on page 19, the following new term:

#### 3.22

##### **inaccessible part (inaccessible surface)**

part or surface inside the equipment and which cannot be touched by means of the standard test finger according to IEC 60529

## 5 Valeurs assignées préférentielles et classifications pour les ensembles-porteurs

**Tableau 2 – Valeurs assignées et classifications**

Remplacer le tableau 2 existant par le nouveau tableau suivant:

N°	Caractéristiques préférentielles et classifications pour les ensembles-porteurs	Pour éléments de remplacement conformes à	
		CEI 60127-2	CEI 60127-3
5.1	Tension assignée	250 V	125 V et 250 V
5.2	Courant assigné	6,3 A / 10 A	5 A
5.3	Puissance admissible assignée à une température ambiante $T_{A1}$ de 23 °C	1,6 W / 2,5 W / 4 W	1,6 W / 2,5 W
5.4	Protection contre les chocs électriques relative aux ensembles-porteurs	Catégorie PC1 Catégorie PC2 Catégorie PC3	
5.5	Protection contre les chocs électriques relative aux matériels, conformément à la CEI 61140	Classe I ou II	
5.6	Coordination de l'isolement conformément à la CEI 60664-1 a) Catégorie de surtension b) Degré de pollution c) Indice de résistance au cheminement IRC	II ou III 2 ou 3 IRC $\geq$ 150	
NOTE En référence aux caractéristiques assignées (tension, courant, puissance admissible), si d'autres valeurs sont prescrites, il est recommandé de les choisir dans la série R10 suivant l'ISO 3. Pour les classifications (n° 5.6), d'autres valeurs peuvent être spécifiées.			

Ajouter, après le tableau 2, la nouvelle phrase suivante:

Le fabricant donne toutes les informations sur les caractéristiques assignées et les classifications, conformément à l'annexe E.

Page 20

## 7 Indications pour l'utilisateur d'ensembles-porteurs

Supprimer le titre et le texte de cet article et conserver l'article 7 vacant.

Page 22

### 8.5 Calibres pour les essais

Remplacer les titres des paragraphes 8.5 et 8.5.1 par les nouveaux titres suivants:

### 8.5 Calibres et éléments de remplacement conventionnels d'essai pour les essais

#### 8.5.1 Calibres et éléments de remplacement conventionnels d'essai conformes à la CEI 60127-2